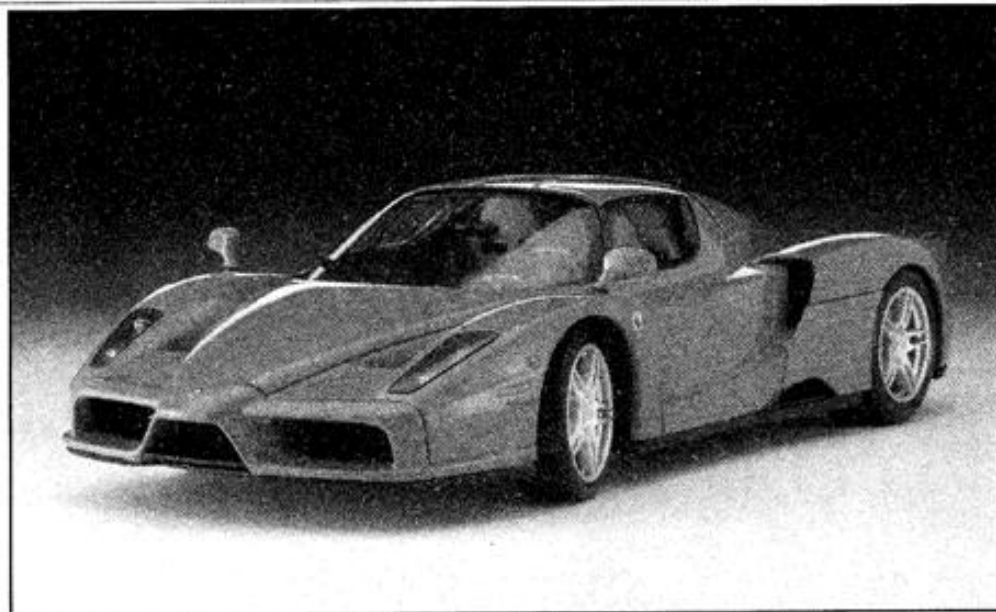


**Revell****Enzo Ferrari**

07309 - 0389

©2003 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY

**Enzo Ferrari**

Der Ferrari Enzo Ferrari, benannt nach dem legendären Firmengründer, wurde im November 2002 als hervorragende Umsetzung des für den Straßengebrauch entwickelten Extrem-Sportwagen-Konzepts - die Verkörperung des modernsten Konzepts der Formel-1-Technik - vorgestellt. Schon die Karosserie, insbesondere die Nasenspitze, der neuesten Kreation aus Maranello weist auf die F1 Herkunft hin. Der Lufteinlass teilt die pfeilförmige Front des Fahrzeugs, damit das vor der Hinterachse angebrachte Aggregat genug gekühlt wird. Sein V12 Triebwerk unter der Heckscheibe liefert satte 660 PS. Der 6,0 Liter Motor wiegt lediglich 225 Kilogramm.

Die typisch runden Rückleuchten befinden sich neben dem Heckspoiler, einem schmalen Flügel, der ab 80 km/h ausfährt, sich ab 280 km/h aber zurückneigt. Wie üblich, entstammt das Karosseriedesign Pininfarina. Die spärliche Innenausstattung betont, worauf es im Cockpit ankommt: Renntechnik für den Straßengebrauch. LED-Anzeigen am Multifunktionslenkrad betonen den F1 Charakter. Im Fahrzeug befinden sich nur 2 Pedale, da der Enzo ein sequentielles 6-Ganggetriebe sowie eine Anfahrautomatik besitzt, die Schaltung erfolgt über Wippen an der Lenksäule.

Was der Wagen bietet, zeigt sich bei der grandiosen Beschleunigung. Aktives Flügelwerk, Anti-Schlupf-Regelung und sehr schnell reagierende Bremsen bieten auch ungeübten Fahrern die notwendige Sicherheit und eine bisher nicht erreichte Fahrstabilität, wobei sich ASR aber per Knopfdruck ausschalten lässt.

Der Enzo Ferrari beschleunigt von 0 auf 100 Stundenkilometer in nur 3,65 Sekunden, der Sprint von 0 auf 200 km/h ist in 9,5 Sekunden bewältigt. Seine maximale Geschwindigkeit liegt offiziell bei über 350 km/h. Der Enzo Ferrari wird in einer limitierten Stückzahl von 399 Exemplaren produziert.

**Enzo Ferrari**

The Ferrari Enzo Ferrari, named after the legendary company founder, was launched in 2002 as an outstanding expression of the concept of extreme sports car, developed for road use, yet epitomising the most advanced concepts of Formula 1 racing technology. The body, especially the nose tip of the latest creation from Maranello indicates the F1 origin. The air duct divides the arrow shaped front part of the car so that the unit attached in front of the rear axle is sufficiently cooled. The V12 power plant delivering all of 660 HP is underneath the rear window. The 6,0 l engine weighs 225 kg.

The typical round tail lights are beside the rear spoiler, a slender wing that extends at 80 kph and tilts back at 280 kph. As usual, the body design is by Pininfarina. The austerity of the equipment emphasizes the priorities in the cockpit: racing technology for road use. LED displays on the multi-function steering wheel emphasize its F1 characteristics. There are only 2 pedals in the car, because the Enzo has a sequential six-speed gearbox, as well as start automatic, controlled by rocker switches on the steering column.

The features offered by the car are its superb acceleration, active wings, acceleration skid control and very fast-acting brakes that give inexperienced drivers the necessary safety and a driving stability that is unprecedented to date, with the ability to switch off the ASR at the touch of a button.

The Enzo Ferrari accelerates from 0 to 100 kph in just 3.65 seconds and sprints from 0 to 200 in 9.5 seconds. The maximum speed is officially announced to be over 350 kph. The Enzo Ferrari will be produced in a limited edition of 399 units.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widersprüchliche Nachbildungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication non autorisée sera sujette de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. è di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Mall on Revell AG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaksuuta. Laittoaman kopiointiin tallaan puuttumaa oikeudellisin toimin.

Formen er produceret og er i Revell AG/Revell Monogram Inc. Efterligning uden tilladelse vil bli genstand for retslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podrobienie jest zabronione zof odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında legal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takil edilcektir.

A forma előállítja és a tulajdonjog bíróságra a Revell AG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utolcsakok és hamisításnyal bíróságiag üldözök.

Model manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Forma produsita e de proprietate de Revell AG/Revell Monogram Inc. Copia sau autorizata seriei procesului judiciarmente care este determinata sa se.

Modelen tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrett.

Formen er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger forbydes.

Mallak a korrekciozo a szellemi jogtulossag (japva Revell AG/Revell Monogram Inc. Japvesszellekkel azonosan szepitvegeszt a gyarfelek helyesen.

H jogtulossag tulajdonosa Revell AG/Revell Monogram Inc. Nemlegális podrobienie jest zabronione zof odpowiedzialnością sądową.

Tar by vytvojen formu Revell AG/Revell Monogram Inc. a je jekt vlastnickim. Pod nezakonnym napodobenim se bude postoupit soudni cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlašene kopije bodo pravno kaznjene.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**D:** Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Folle zum Entfernen und Satzgrate der Teile (2) Gummiband, Klebband und Wischklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbastrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen. Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile austreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lötpapier andrücken.

**NL:** OPELIER: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afzetten van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wischklammer voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vooraf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen vervan voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water doppen. De decal op de aangegeven plaats van het papier afsnijden en met vlijtpapier aandrücken.

**GB:** ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blurring paper.

**F:** ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyer les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies s'accrochent mieux. Avant de mettre le colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Détachez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier lisse.

**E:** ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Limpiar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su soporte (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

**I:** ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello a lima per togliere le sovrastrutture dei pezzi (2); nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si adattino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e temporaneamente con carta asciutta.

**S:** OBS! Läs instruktionserna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varunda detalj är nummerad (1). V g beakta följande i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för ett skarpa detaljerna rensa (2), gummiband, tejp och kläder för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klistrar dem och undvått limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Mala de små delarna innan du enligt rutan (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom ett tryck vid det angivna stället och tryck fast med lötpapper.

**DE:** BEMERKE: Indien sammensetzungen beginnt, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afrøgning af delene (2); gummibånd, tape og klæklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørkes så malinger og overfarvefjællede bedre kan hæfte. Inden påklæbningen kontrolleres om delene passer; limes sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensættningen fortsættes. Overfarvefjællede motiver skæres af enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Slid motivet fra papiret og tryk det fast med løtpapir.

**GR:** ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Αποφεύγετε εργαλεία: κοχlear και λείρα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μονταλοκία για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώνετε το στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκωσιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Εποικίστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επώφνες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκωσιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδότημένο σημείο και πιέστε το με το στουπόχορτο.

## Read before you start!

**N:** OBS! Les nøye igjennom monteringsveivisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktyg: Kniv og fil for fjerning av groter på delene (2), gummibånd, tape og klæklammer for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før påklæbing må det kontrolleres om delene passer; lim på litt lim. Fjern krom og farge på klæbefladerne. Mal de små delene før de fjernes fra ramma (4) (5). La fargene tørke godt før sammensettingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skriv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med løtpapir.

**P:** ATENÇÃO: Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todos os partes componentes são numeradas (1). Mantenha para a sequência dos etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para apurar e rebobar as peças (2), elástica, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e seque ao ar, de forma que a tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não pinte as peças que ainda se encontram fixas ao grande de matéria plástica. Pinte as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixe a tinta seque completamente para depois continuar com a montagem. Corte separadamente cada um dos decalques e mergulhê-las em água quente durante aproximadamente 20 segundos. Deslize os motivos do papel na posição indicada e seque com mata-borrão.

**FIN:** HUOMIO: Luo rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomaa osien oikea asennusjärjestys. Tarvitettavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräiset osat poistamiseen (2); kuminauha, teippi ja pöytäkirjoitusteline yhdenkertainen osien pitkäaikaispitämisiksi (3). Puhdista muoviosat meidän pesonainuokkella ja anna niiden kuivua itsenäisesti, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat oikein paremmin. Tarkasta ennen liimustusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimapaikoilta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pöytäkirjoitusteline (4) (5). Anna maali kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti juu sopiva lämpöveden s. 20 sekunniksi. Irrota kaviu paperin merkitystä kohdasta jonkalla pehmealla liimopaperi kurvian taikta puolta vasten.

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и наждачный для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для узкого белья для приклеивания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого мыльного моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и сероводородные картины лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамки (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельным вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

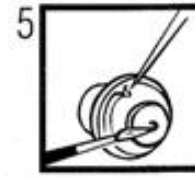
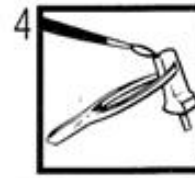
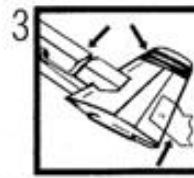
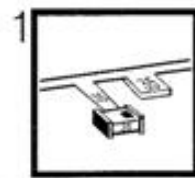
**PL:** Uwaga: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia nadmiarów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerek do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farby dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

**TR:** DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatları iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adimları sırasına dikkat edin. Genel takimler: Parçaların çaplarını almak için bıçak ve ege (2); lastik bant, yapıştırıcı parçaları bir arada tutmak için yapışırma bantı ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları yumuşak bir deterjan ile temizleyin, boya ve çirkatmalardan daha iyi yapışmasını için, açık havada kururun. Yapıştırılmadan önce parçaların uyup uyamadığını kontrol edin; yapışkanı idaralı bir şekilde sürün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. İskeletten sökmeden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çirkatma motivini tek tek kesmek ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırın. Motiv işaretlenen yere kağıttan alın ve ilme kağıdı ile bastırın.

**CZ:** POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění přebytečné barvy a dek (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržením lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného prašičho prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného nátěru a oběstků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly jsou; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv oběstku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stlačičho papíru.

**H:** Figyelem: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges eszközök: kés és reszelő az alkatrészek megtisztításához (2); gumi szalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket légy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levégőn kell megszárítani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A kromot és a festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercet meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

**SLO:** UPOZORILLO: pred sestavo dobro preditati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, trakica z lepilom in kljukice za učvrstilo zalepenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim detergentom, sithi na zraku da bi se lojci barve in preslikali boljše prišli. Pre lepiljenje obveino preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Podasi nanášati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in počtem oddeliti z rama (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti v sestavljanje. Vsaki preslikač posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odredjenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z uprijemcem.



**D:** Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

**NL:** Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtcontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamaties worden alleen in behouding genomen, indien de handleiding en de uit de kartonnen doos geknipte streepcode worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. sturen wij onder rembours. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

**GB:** The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20 - 30, D-32257 Bünde.

**F:** Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.

## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustrufen verwendet werden.

Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Siguera tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.

Huonoksi seuraavat symbolit, jotta voidaan seurata osittain kokonaisuutta.

Leggiate attenzione ai simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.

Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w późniejszych etapach montażowych.

Dahe sonrakı montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Kéjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi lépések alkalmazására kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Nem a. a. b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, presta atención a los símbolos que se utilizan en las próximas etapas de montaje.

Observe: Nedastående piktogram används i de följande arbetsmomenten.

Leg venligst märke till följande symboler, som belyses i de följande byggfaser.

Επισκεφθείτε, παρακαλώ, προσεκτικά τα επεξηγησθέντα σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις επόμενες φάσεις συναρμολόγησης.

Dbejte prosim na děle uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Absorbieren in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even latex woken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Por de molho em água e aplicar o decalque

Immersione in acqua ed applicare decalcomanie

Blöt och lätt dekaler

Kostuta sirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen

Fukt moivet i varmt vatten og læt det over på modellen

Dypp bildet i vann og sett det på

Περσώστε τα κάρτες με νερό και βάλτε τις

Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić

Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη

Çukartmayı suya yumuşatın ve koyun

Obtisk namočit ve vodě a umístěte

a matriciã vïzben beãzvatni es felyhelyezni

Preskãtã potopiti v vodo in zatem nanãtati



Kleben

Glue

Coller

Lijmen

Engomar

Collar

Incollare

Limmas

Limes

Limes

Lim

Kacem

Przykleić

κόλλημα

Yapıştırma

Lepeni

ragasztani

Lepiti



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijm

No engomar

No collare

Nie limar

Nie limas

Nie lim

Nie lim

Ne kacsom

Ne przyklejã

μη κολλãτε

Yapıştırılmayın

Neklept

nem szabad ragasztani

Ne lepiti



Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

No engomar

Alternado

Facoltativo

Välj till

Valtsi/tiöskötsi

Valg till

Valg till

Do wyboru

εναλλακτικό

Sepmeli

Voliteinã

tesztelõ szerint

način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Nombre d'étapes de travail

Het aantal bouwstappen

Número de operaciones de trabajo

Número de etapas de trabalho

Número di passaggi

Antal arbetsmoment

Työvaiheiden lukumäärä

Antall arbeidstrinn

Antall arbeidsfaser

Konstruktív lépések

Liczba operacji

αριθμός των εργασιών

lg sahtalannnn sayın

Počet pracovních operací

a munkafolyamatok száma

Sievika koraka montāže



Klarsichtteile

Clear parts

Pièces transparentes

Transparente onderdelen

Limpiar las piezas

Peça transparente

Parte trasparente

Genomsiktiga delar

Läpisykävät osat

Glasirane deler

Gjenomsiktige deler

Προφανή στοιχεία

Elementy przezroczyste

διαφανή εξαρτήματα

Şeffaf parçalar

Průhledné díly

Átlátszó alkatrészek

Delki ki se jasno vide



Gleichen Vorgeh auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Uzrasta procedūra arī pretējā pusē

Toista sama toimintatapa kuten vastakkaisella sivulla

Gjenta prosedyren for den motsatte siden

Gjenta prosedyren på siden høvet overfor

Περιορίστε τη χρήση σε επαναποστρωματικές ερωσεις

Taki sam przebieg czynności powtorzyć na stronie przeciwnej

επανάλάβετε την ίδια διαδικασία στην αντίστοιχη πλευρά

Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın

Stejny postup zopakovat na protilehí straně

Ugyeztet a folyamatot a szemben található oldalra megismételni

ist postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile

Illustration of assembled parts

Figure représentant les pièces assemblées

Abtekening van samengevoegde onderdelen

Ilustración piezas ensambladas

Figura representando peças encaixadas

Illustrazione delle parti assemblate

Bilden visar delarna hopsett

Kuva yhteenliitetystä osista

Illustrasjonen viser de sammansatte delene

Illustrasjon, sammensatte deler

Η εικόνα δείχνει ολοκληρωμένα μέρη

Rysunek złożonych części

απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων

Birleştirilen parçaların şekli

Zobrazení sestavených dílů

összeállított alkatrészek ábrája

Slika sklopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen

Detach with knife

Détacher au couteau

Met een mesje afknippen

Separarlo con un cuchillo

Separar utilizando uma faca

Staccare col coltello

Skär loss med kniv

Irrota veitsellä

Adskilles med en kniv

Skjær av med en kniv

Öppna med kniv

Odšlac nožem

διαχωρίστε με ένα μαχαίρι

Bir bıçak ile kesin

Oddělit pomocí nože

kés segítségével leválasztani

Oddělit z nožem

## Achtung / Attention

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

**TR: Ekteki güvenli talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

**H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!**

SL0: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.



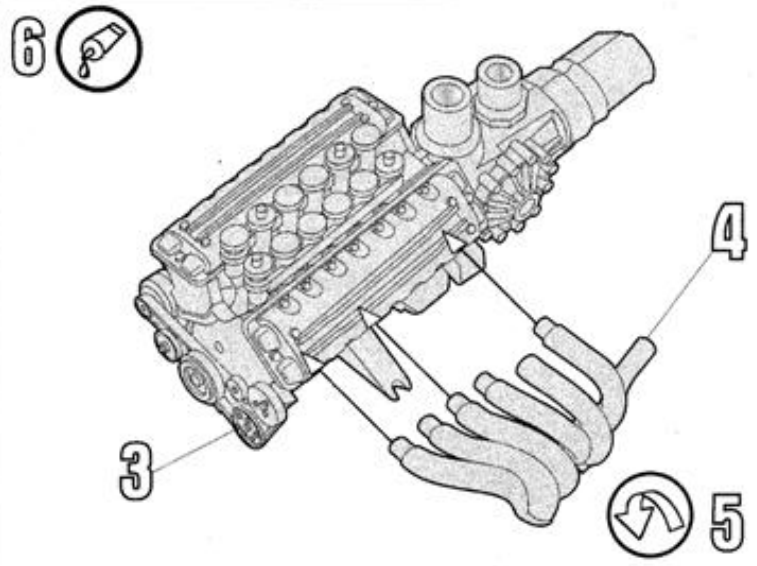
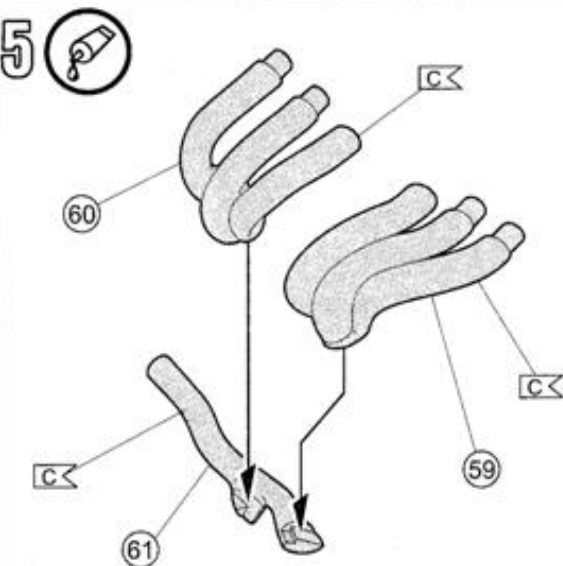
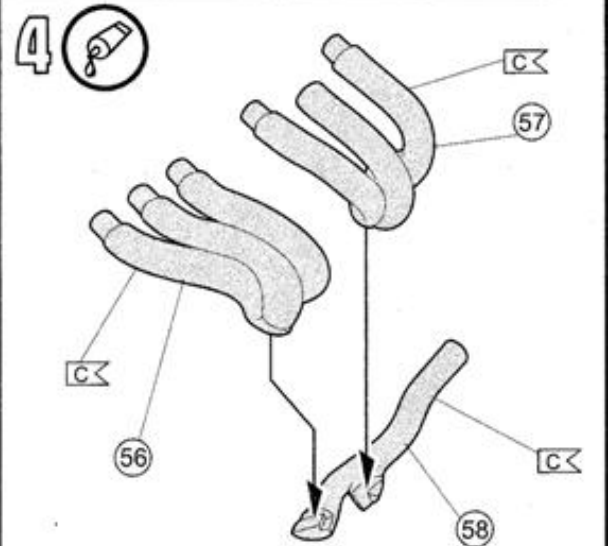
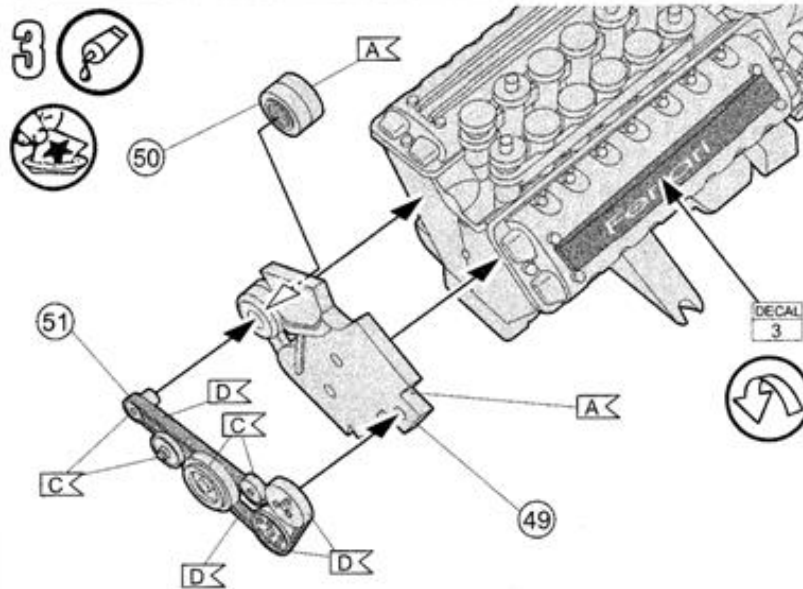
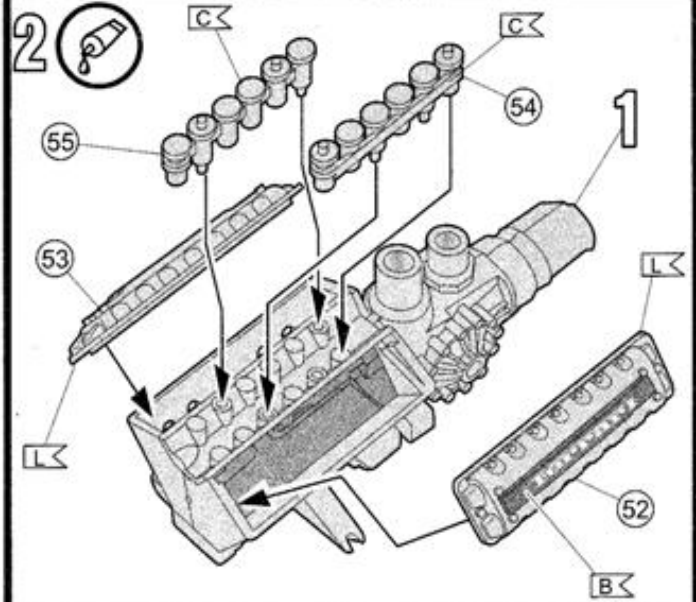
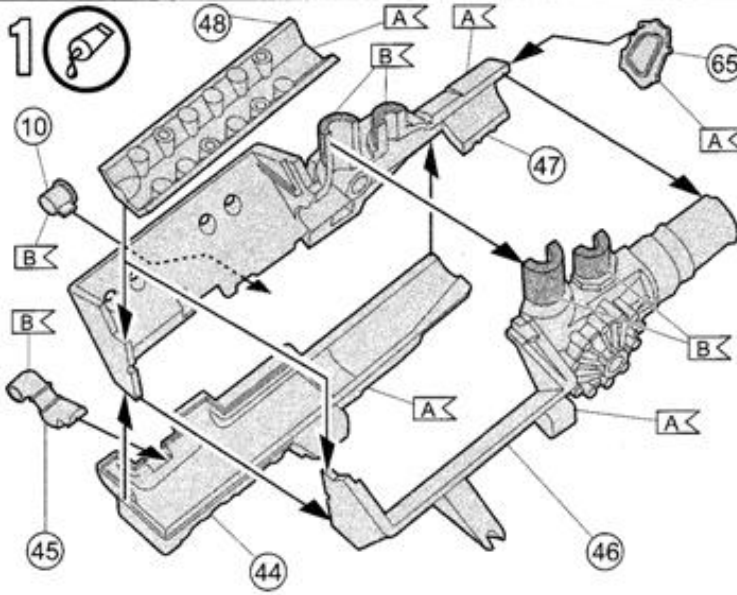
**A**

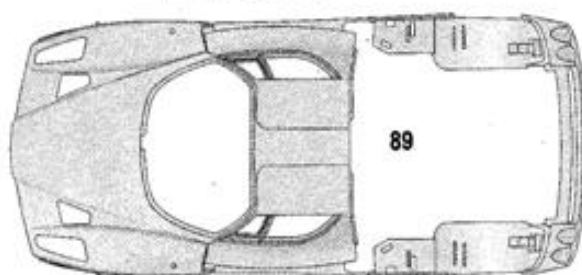
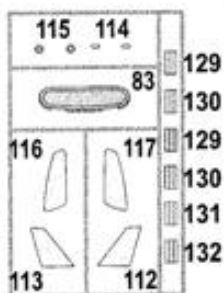
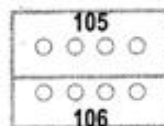
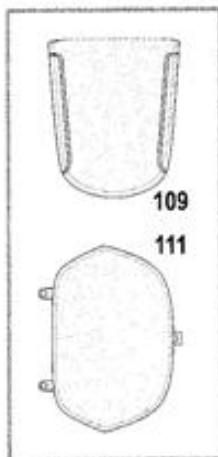
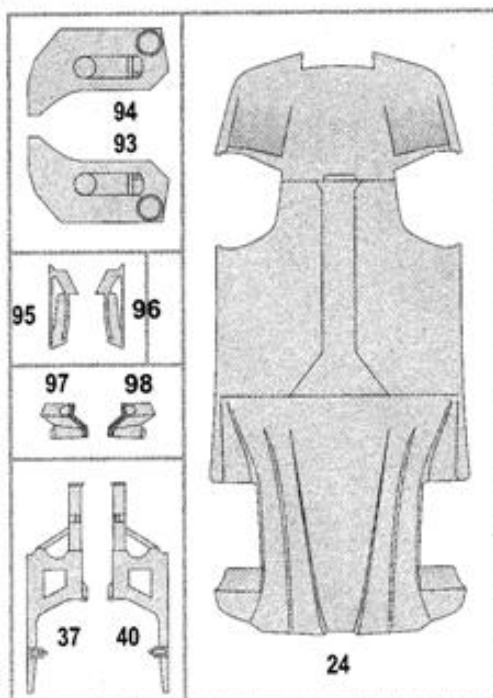
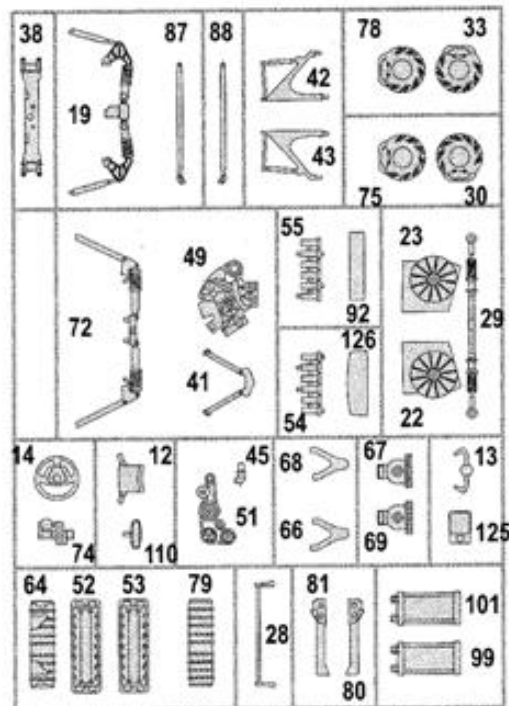
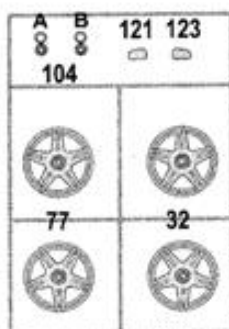
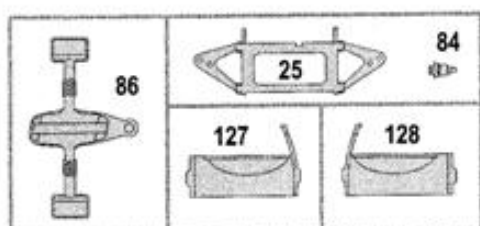
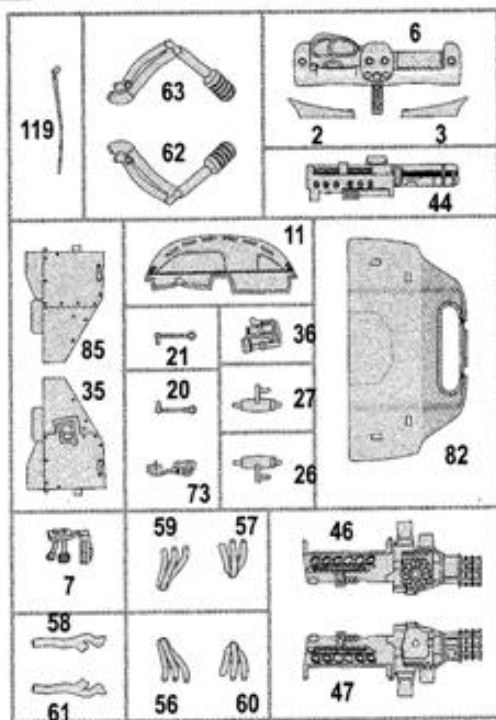
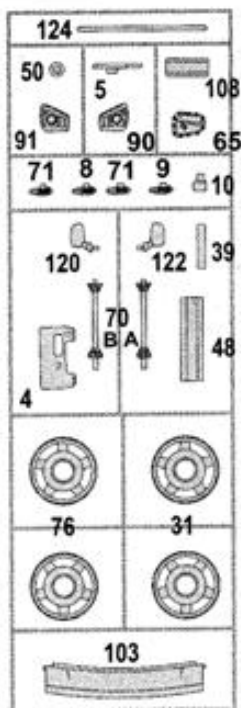
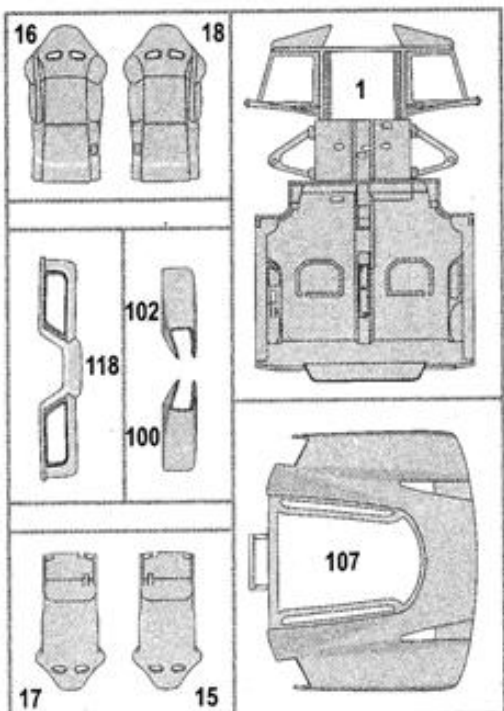
ROT  $\square \leftarrow$  =34  
RED  $\square \leftarrow$  =330



**B**

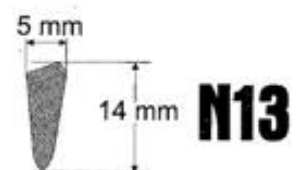
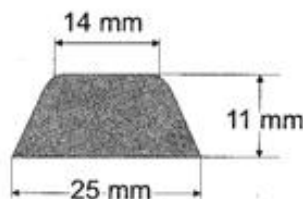
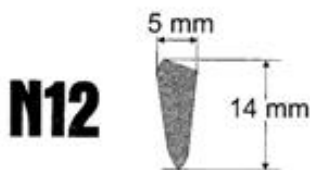
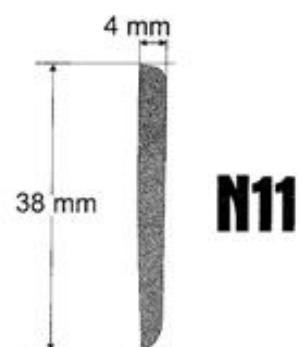
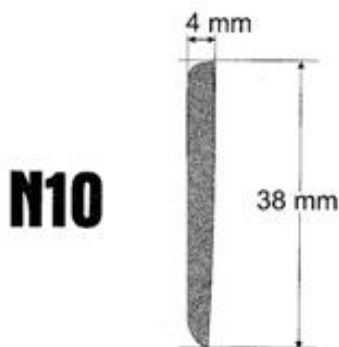
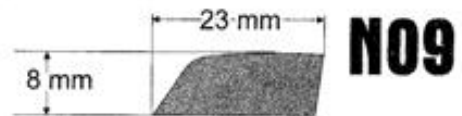
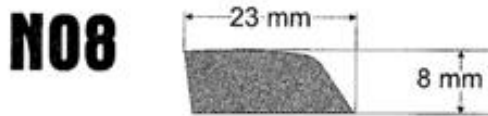
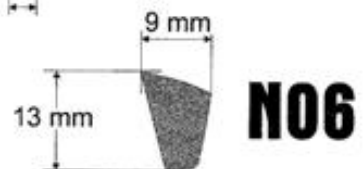
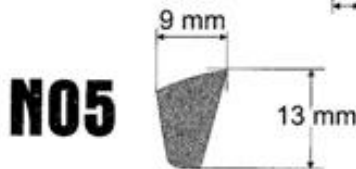
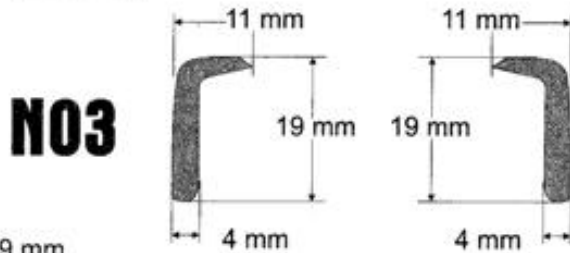
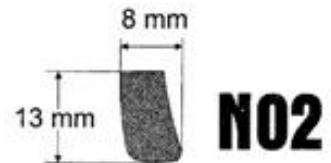
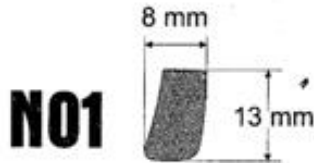
GELB  $\square \leftarrow$  =12  
YELLOW  $\square \leftarrow$  =310

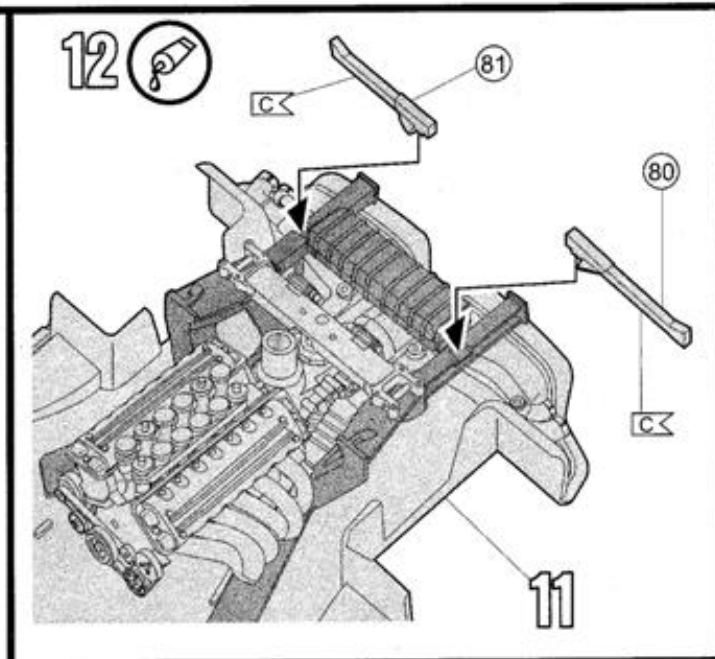
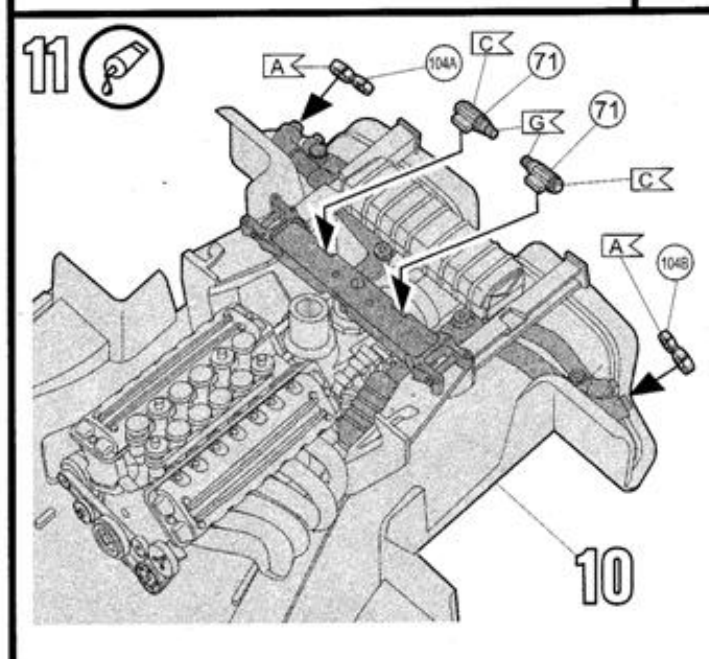
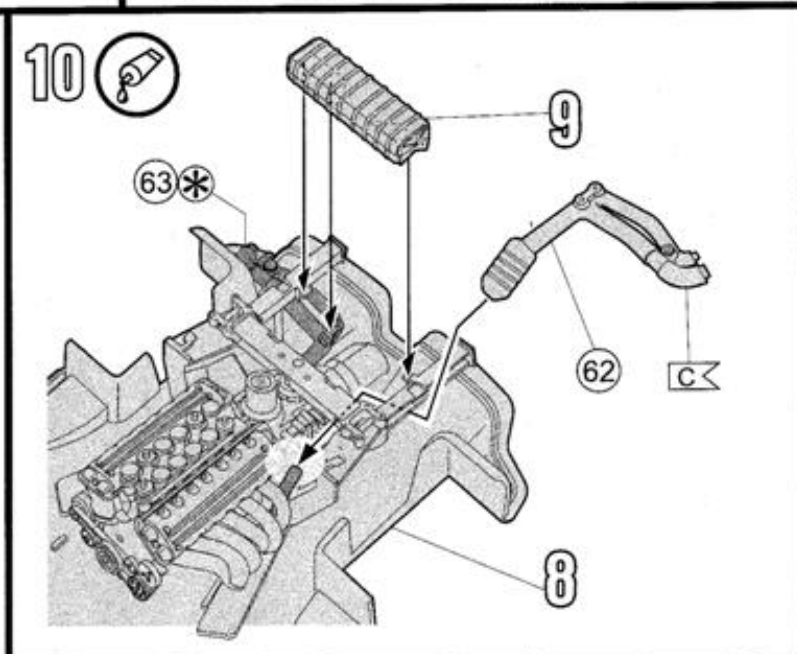
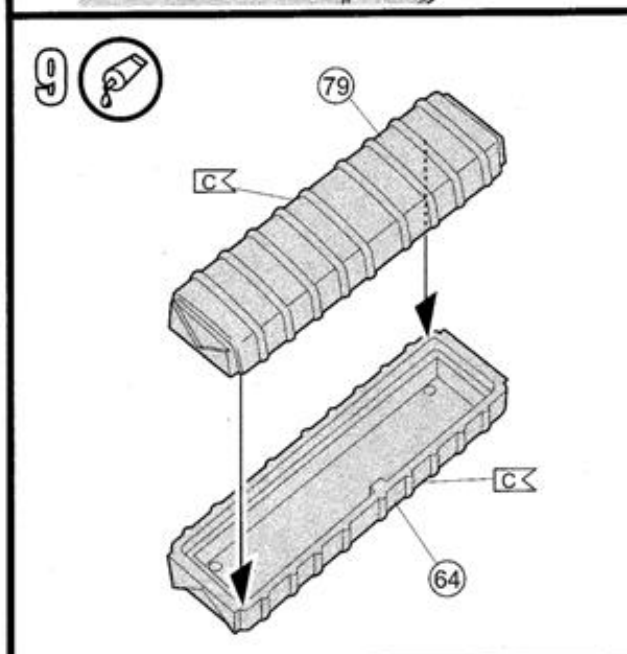
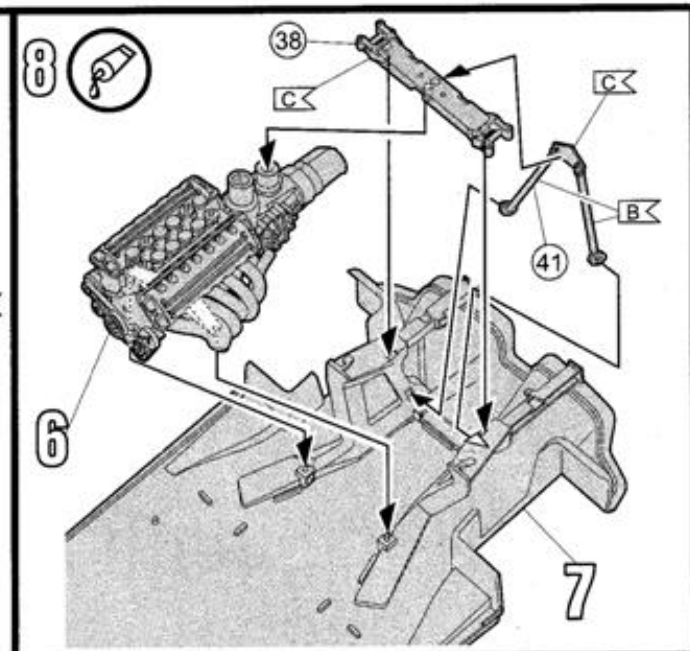
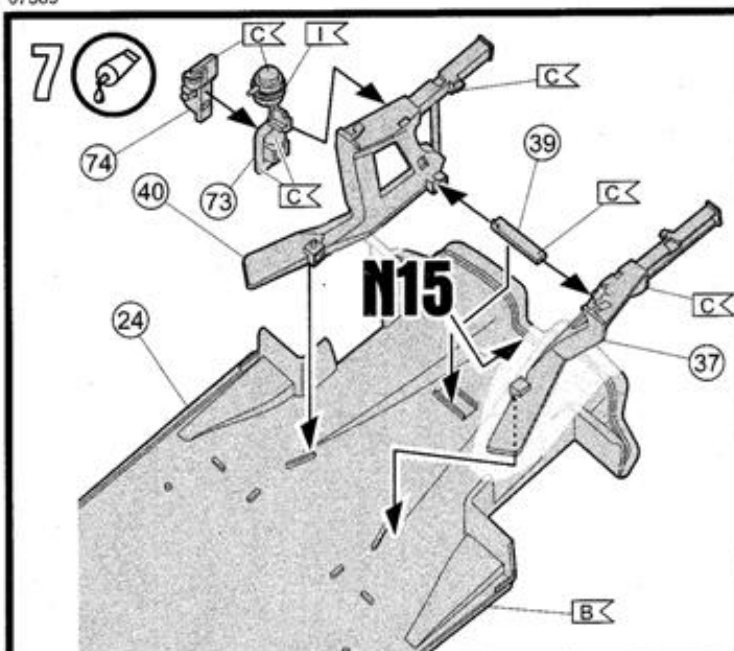




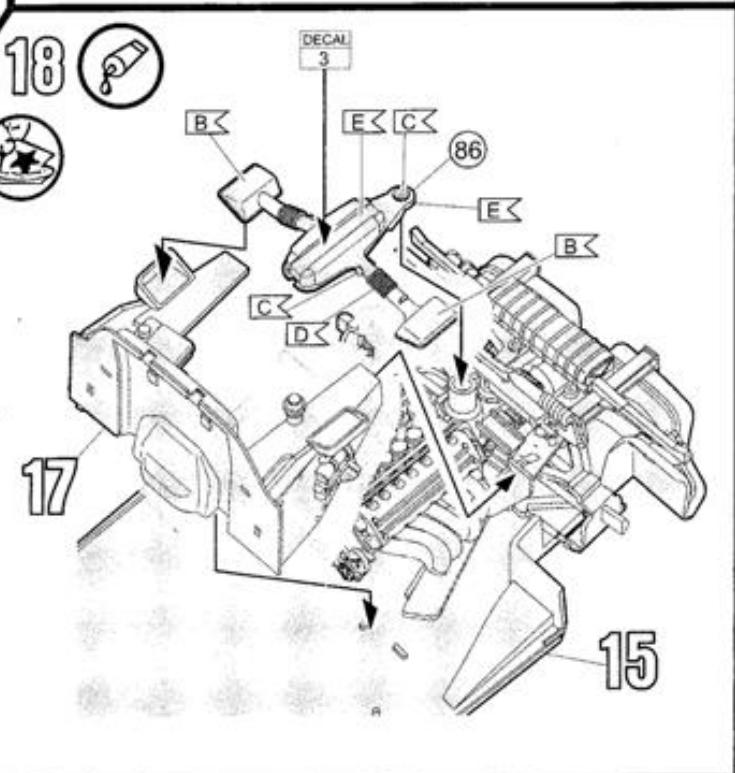
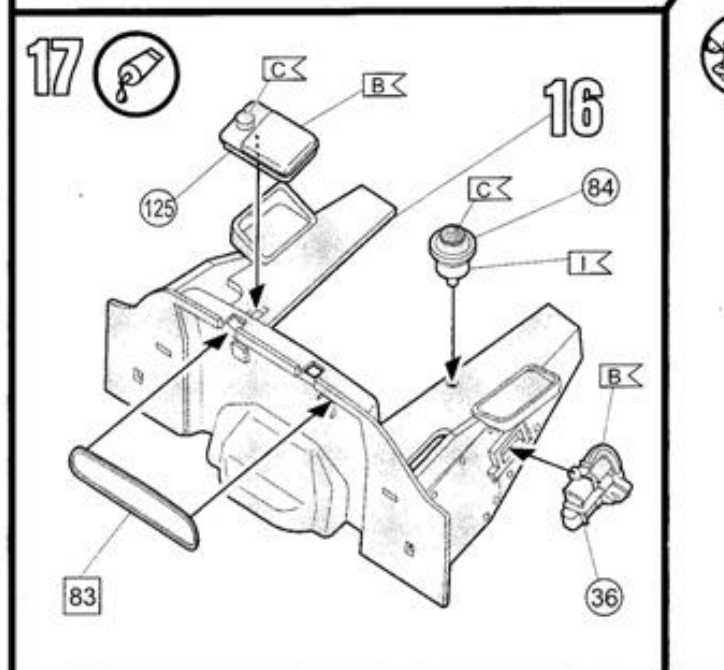
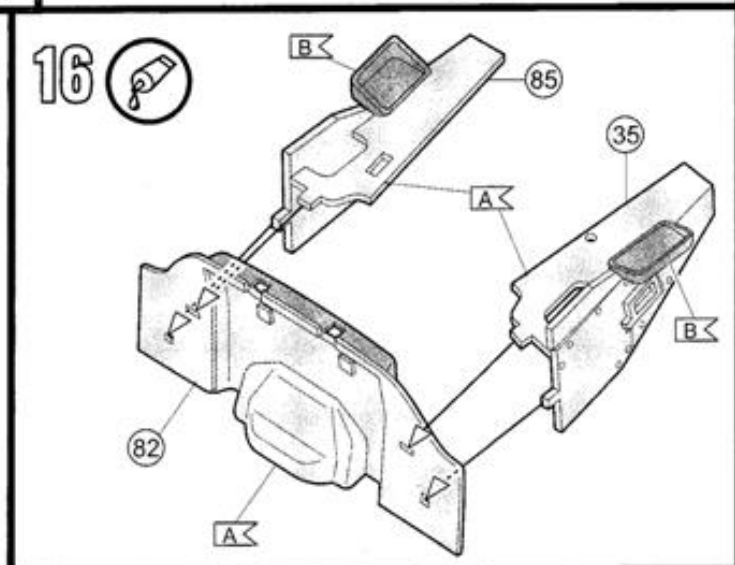
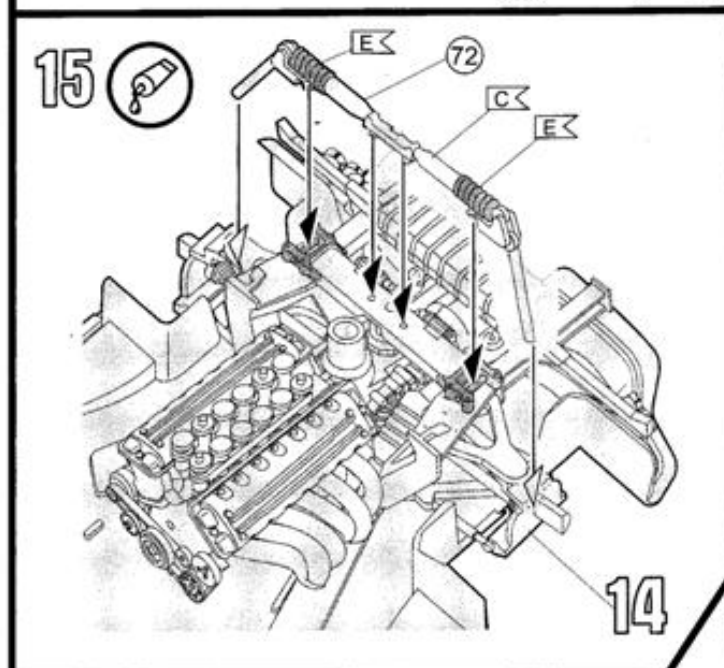
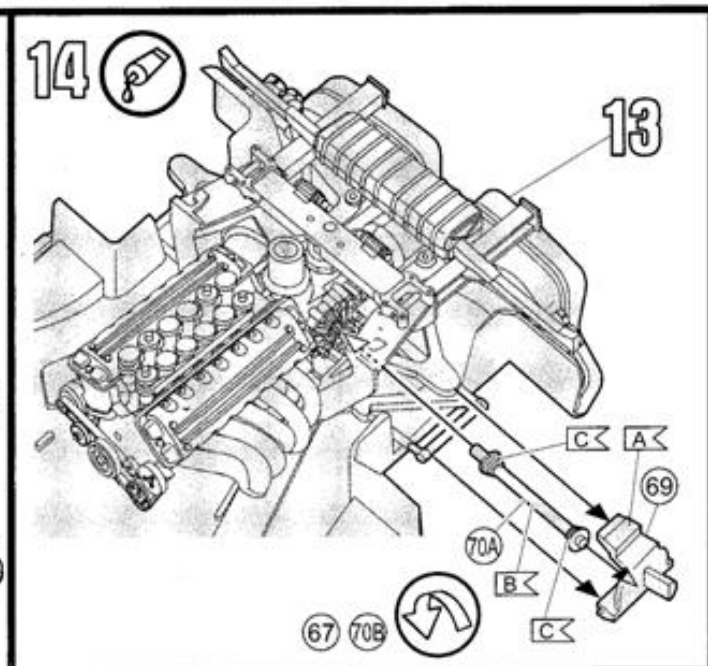
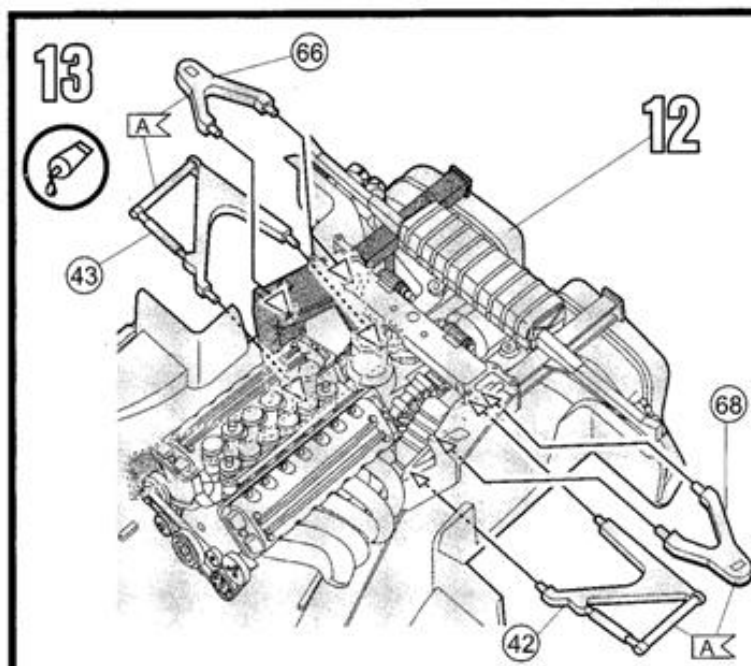


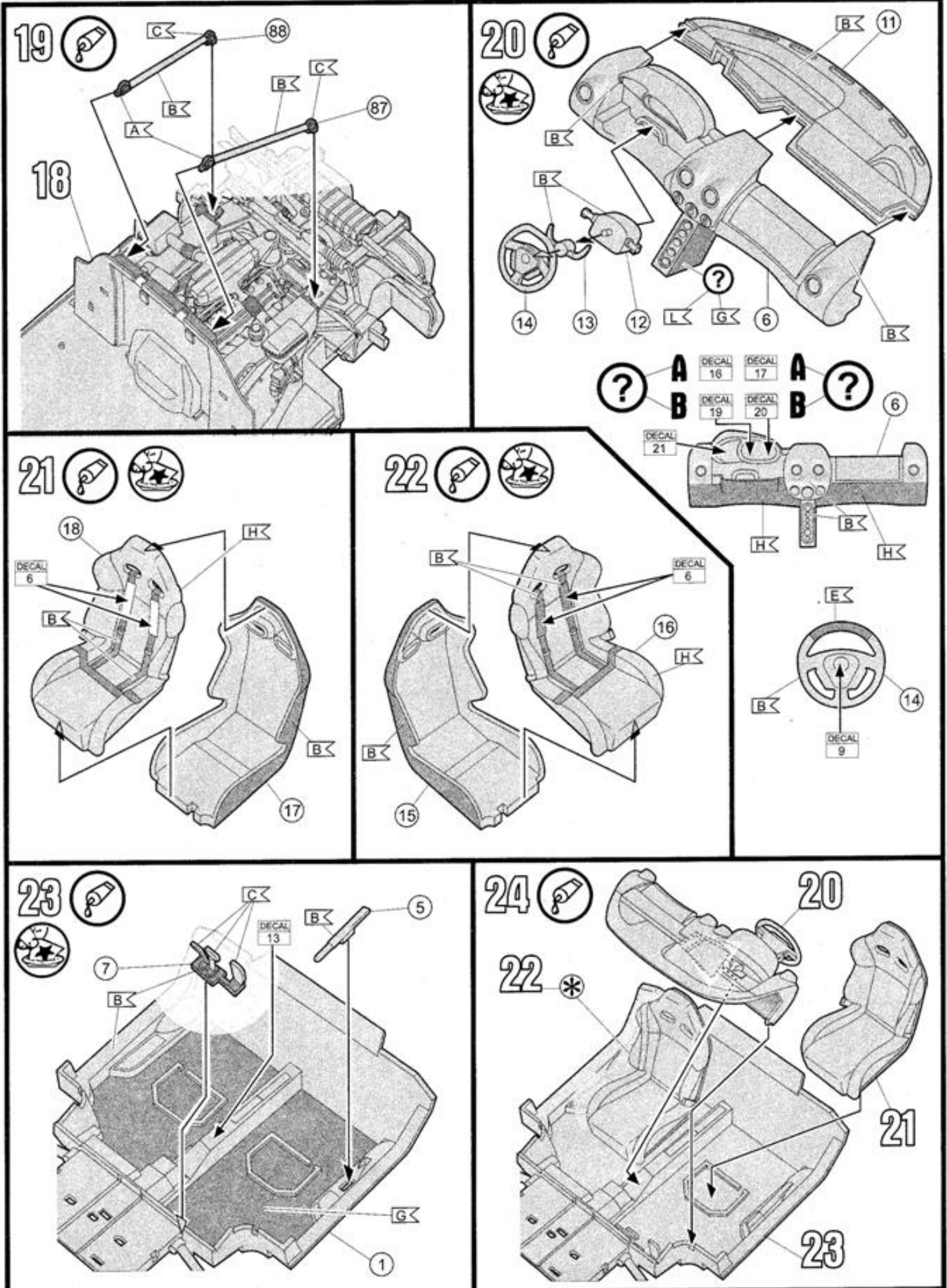
# SCALE 1:1

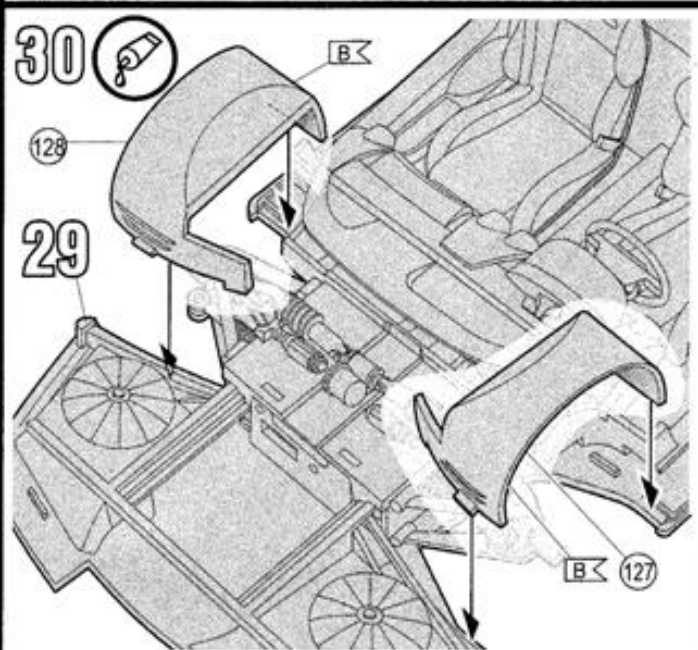
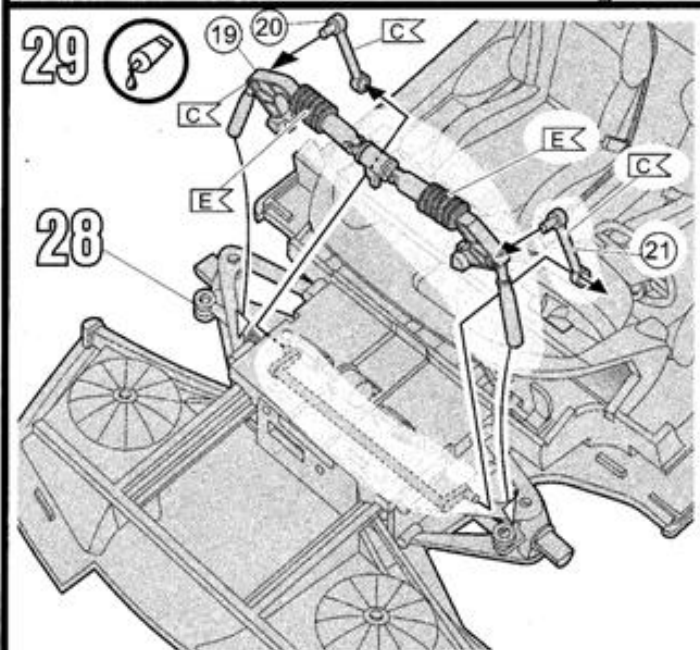
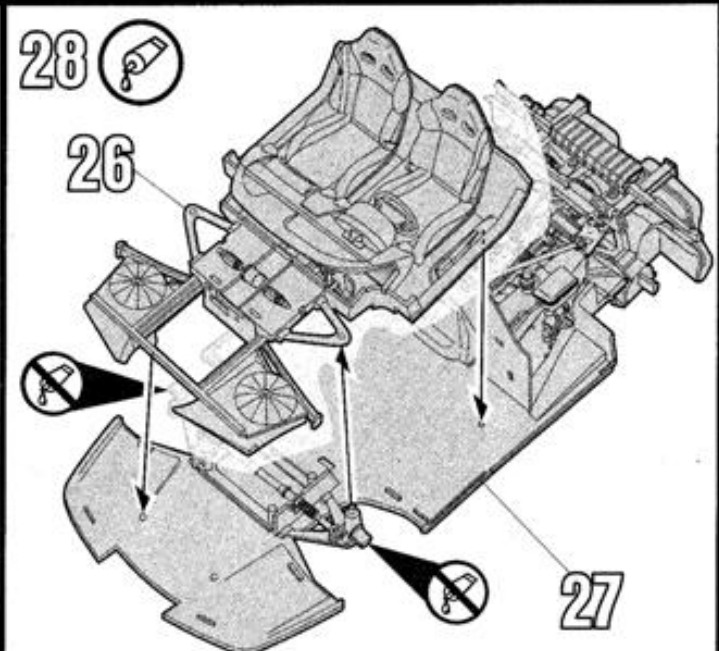
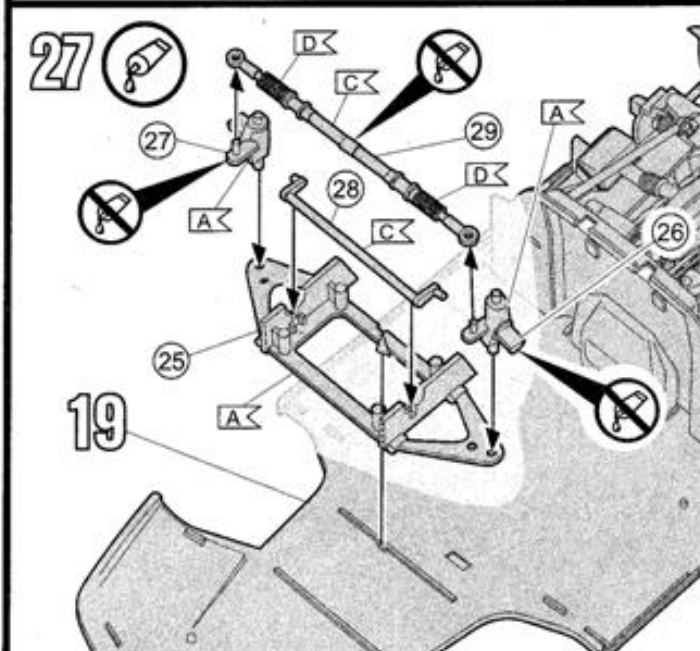
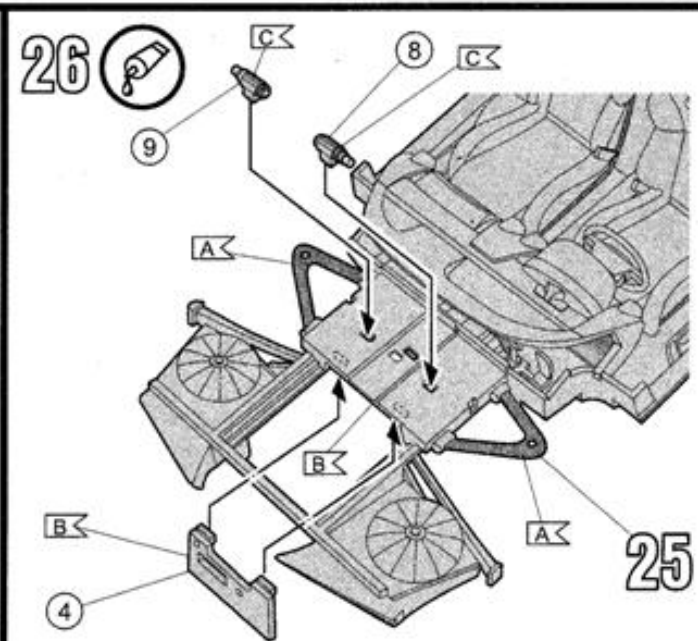
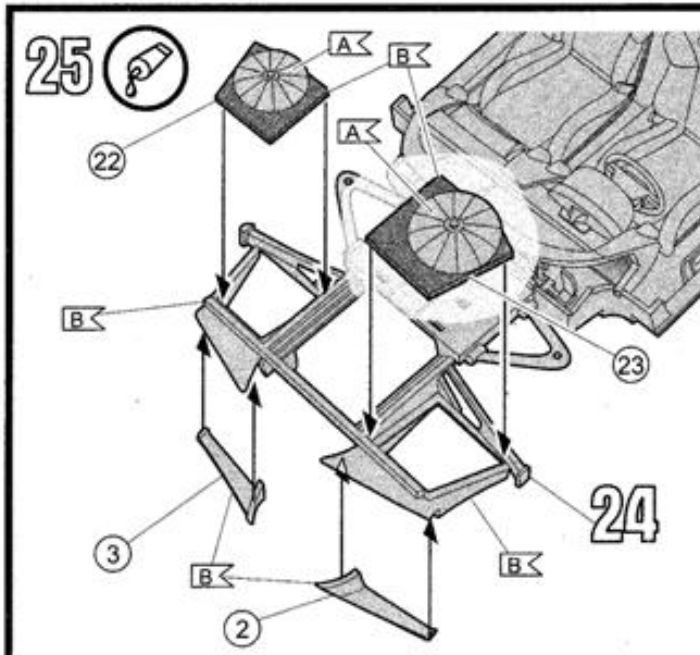


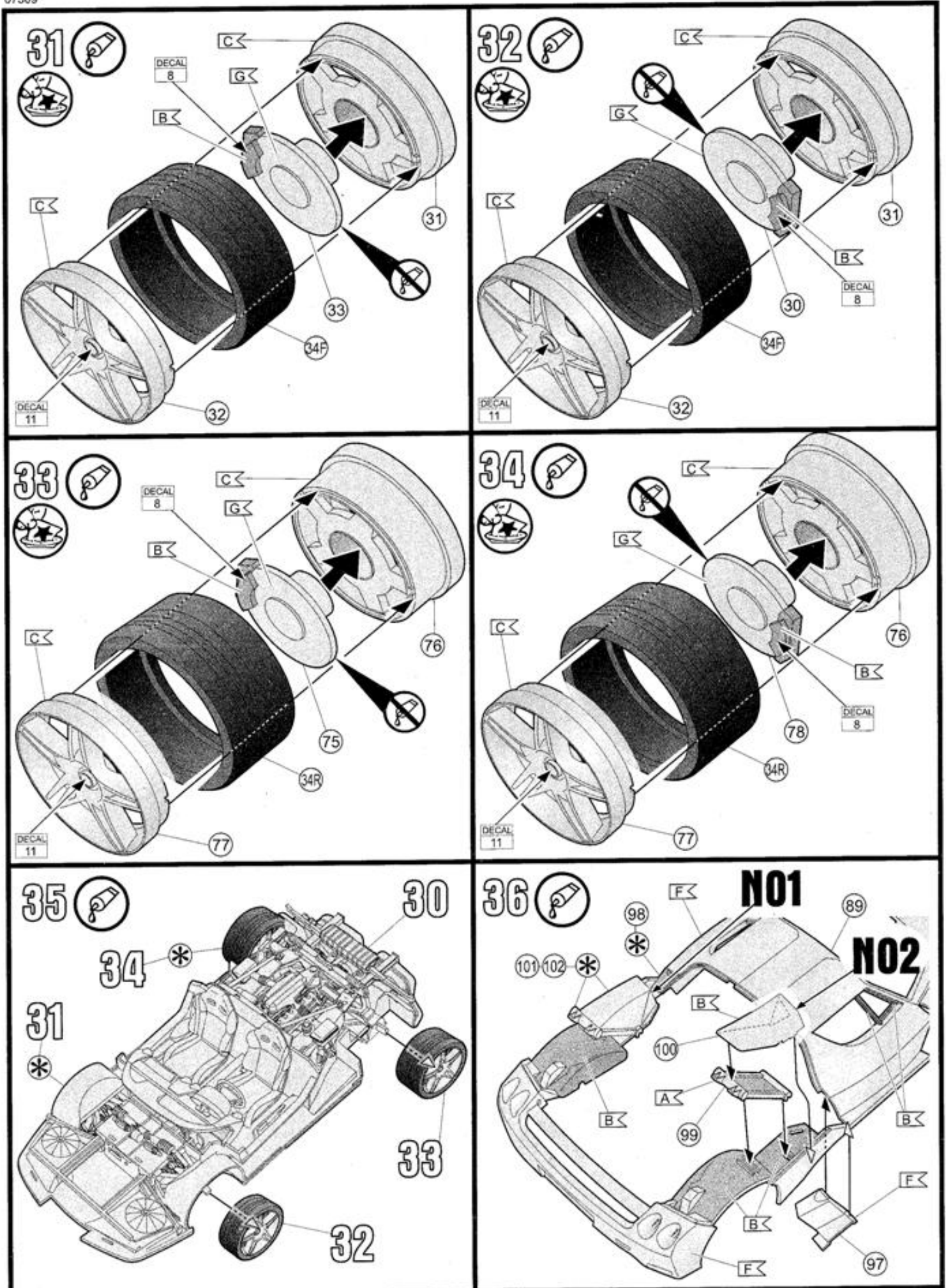


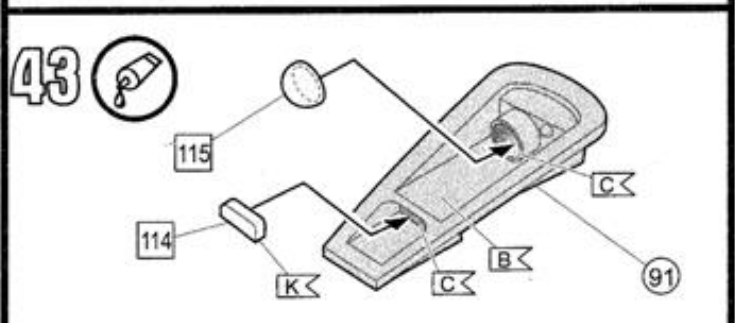
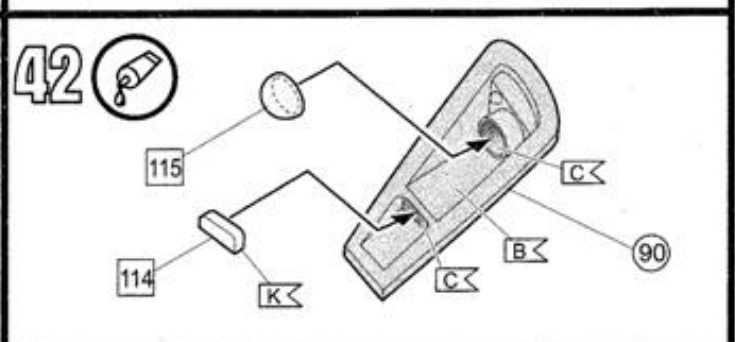
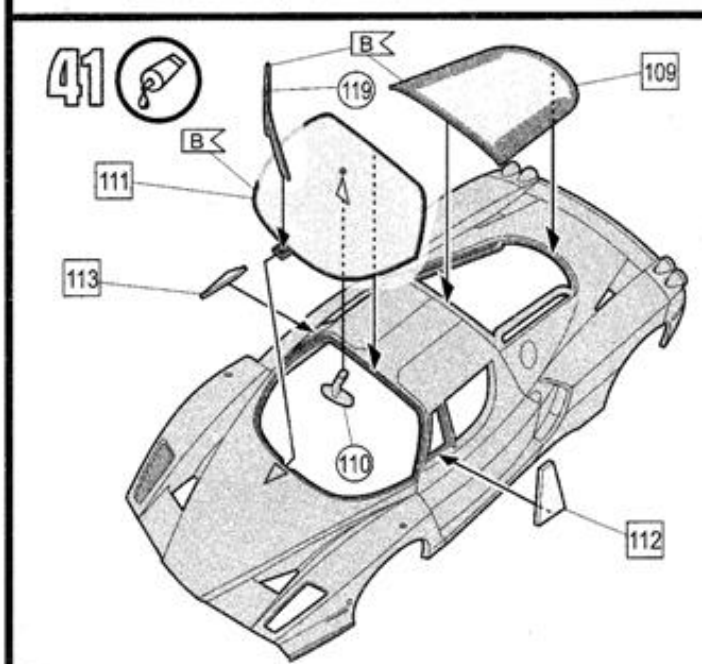
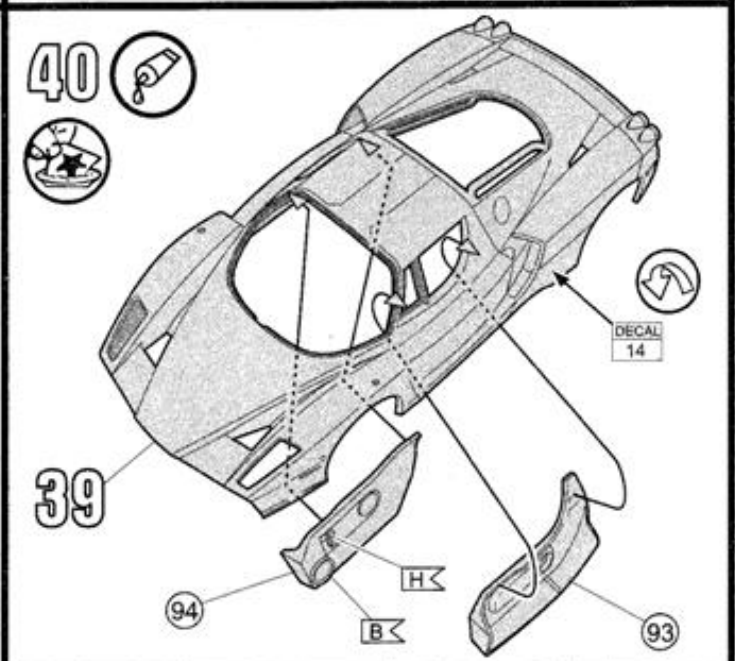
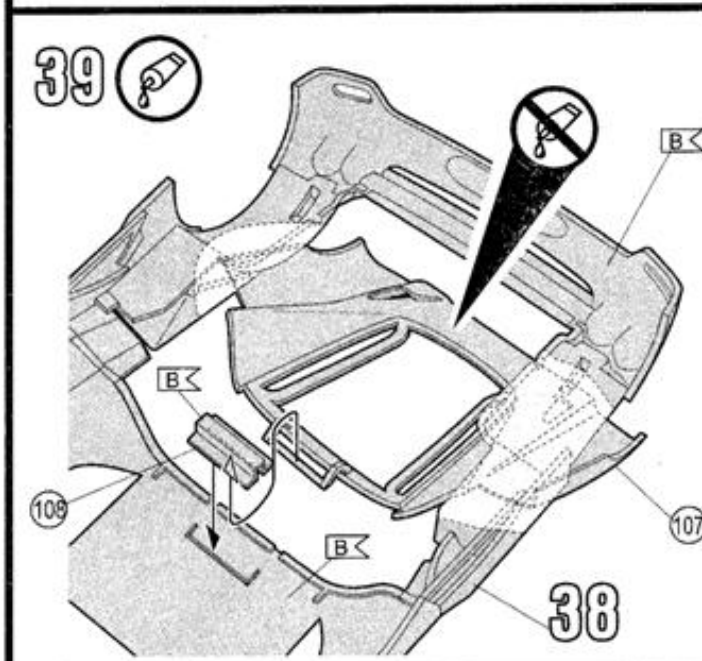
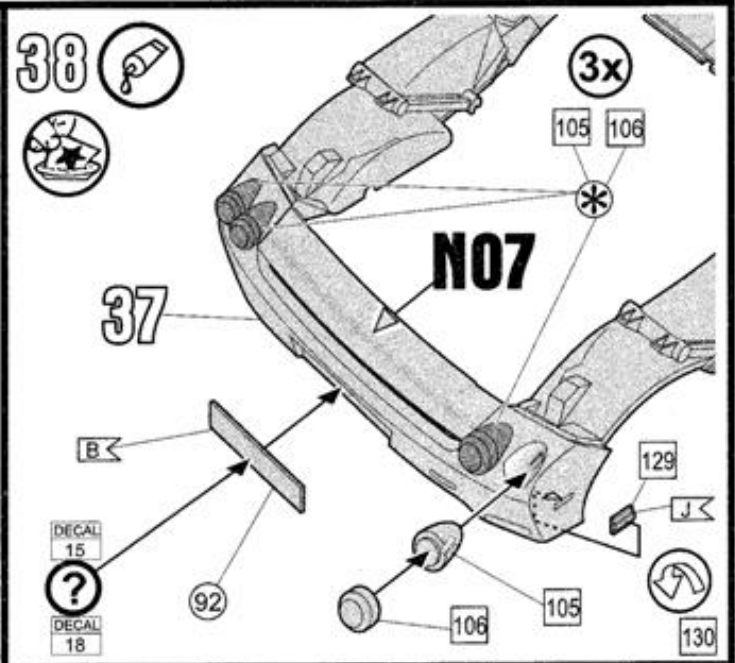
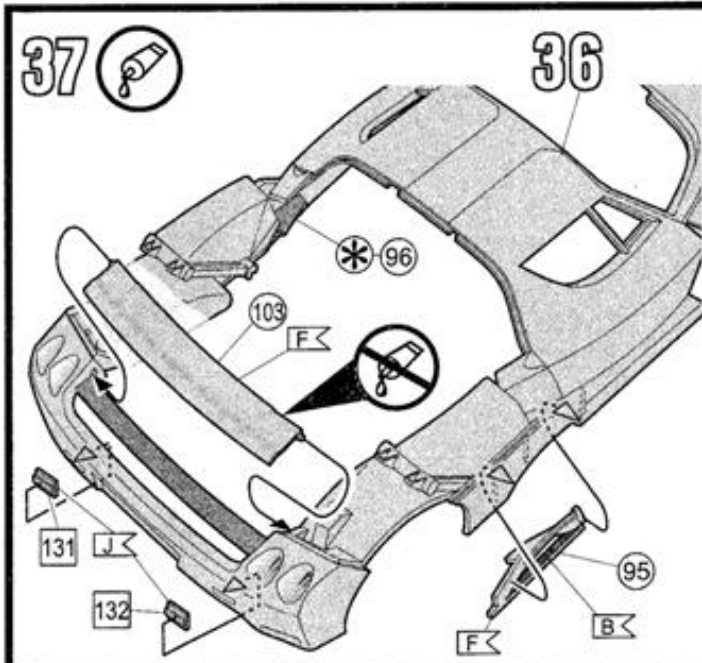


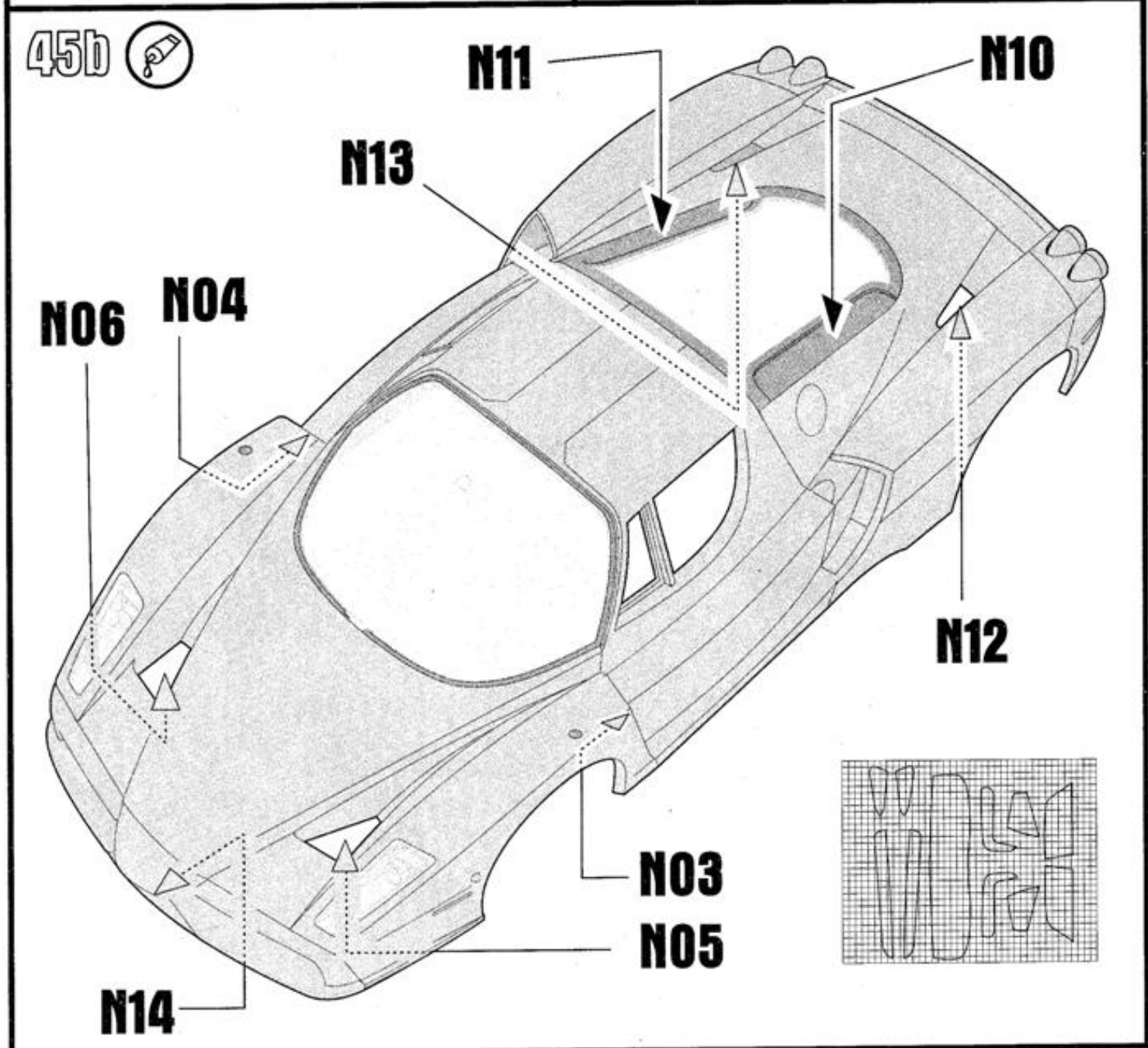
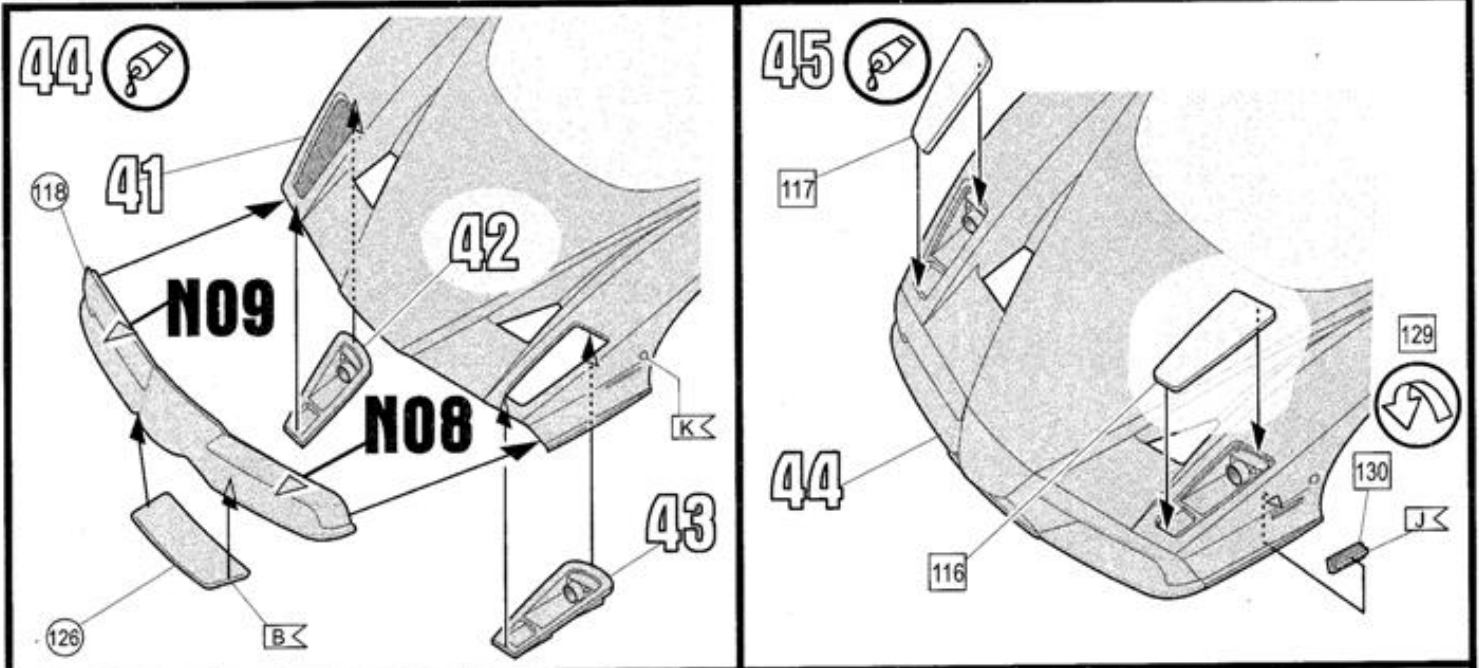


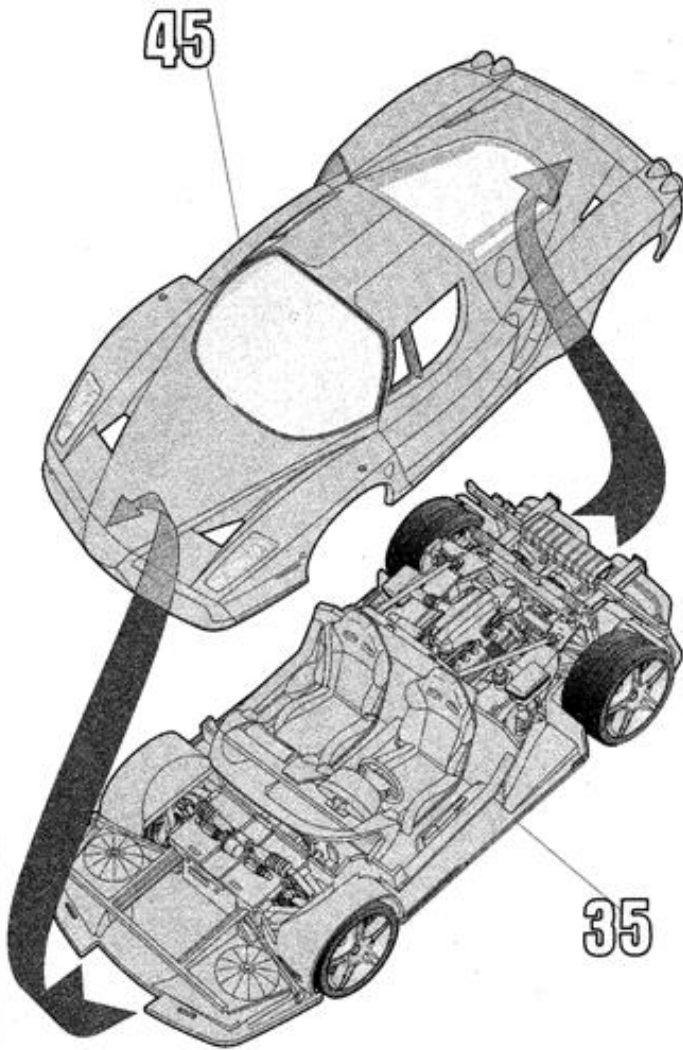
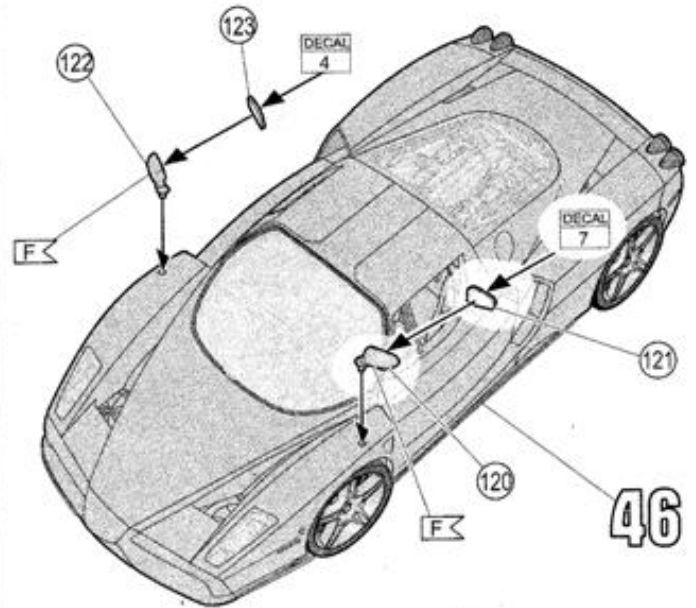
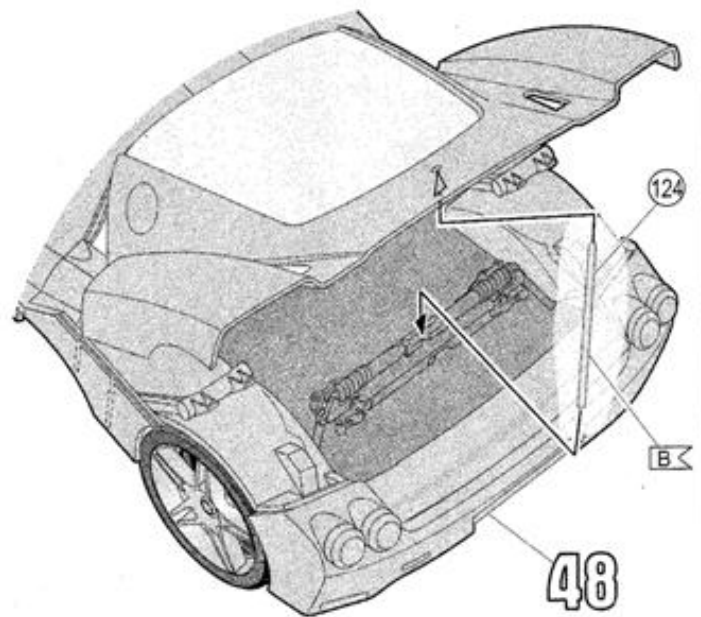
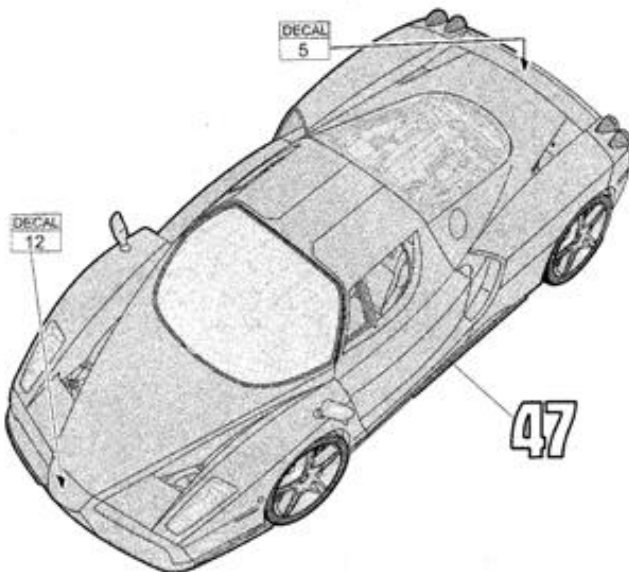










46 47  49  48  

50

